

Úradný vestník

Európskej únie

C 270



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 56

19. septembra 2013

Číslo oznamu	Obsah	Strana
	I Uznesenia, odporúčania a stanoviská	
	STANOVISKÁ	
	Európska komisia	
2013/C 270/01	Stanovisko Komisie z 18. septembra 2013 k návrhom troch nariadení Európskej centrálnej banky v oblasti menovej a finančnej štatistiky	1
	IV Informácie	
	INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE	
	Európska komisia	
2013/C 270/02	Výmenný kurz eura	3
	Dvor audítorov	
2013/C 270/03	Osobitná správa č. 6/2013 „Dosiahli členské štáty a Komisia prostredníctvom opatrení na diverzifikáciu vidieckeho hospodárstva efektívny pomer medzi kvalitou a nákladmi?“	4

SK

Cena:
3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA EURÓPSKEHO HOSPODÁRSKEHO PRIESTORU

Sekretariát EZVO

2013/C 270/04	Uverejnenie zámeru regiónu Oppland zadať verejnú zákazku na poskytovanie služieb miestnej verejnej dopravy vozidlami do 16 sedadiel v súlade s článkom 7 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1370/2007 o službách vo verejnom záujme v železničnej a cestnej osobnej doprave, ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 1191/69 a (EHS) č. 1107/70	5
---------------	--	---

V Oznamy

SÚDNE KONANIA

Súdny dvor EZVO

2013/C 270/05	Rozsudok Súdu z 25. marca 2013 vo veci E-10/12 – Yngvi Hardarson proti Askar Capital hf. (<i>Smernica 91/533/EHS – povinnosť informovať zamestnancov – zmeny písomnej pracovnej zmluvy – účinok neoznamovania zmien</i>)	7
2013/C 270/06	Žiadosť o poradné stanovisko Súdu EZVO, ktorú predložila Skatteklagenemnda ved Sentralskattekontoret for storbedrifter 13. marca 2013 vo veci Fred Olsen a ďalší/Staten/Sentralskattekontoret for storbedrifter (Vec E-3/13)	8
2013/C 270/07	Žiadosť o poradné stanovisko Súdu EZVO, ktorú predložil Héraðsdómur Reykjavíkur 16. apríla 2013 vo veci Creditinfo Lánstraust hf./Registers Island a Islandský štát (Vec E-7/13)	9
2013/C 270/08	Rozsudok Súdu z 11. decembra 2012 vo veci E-1/12 – Den norske Forleggerforening/Dozorný úrad EZVO [<i>Žaloba o zrušenie rozhodnutia Dozorného úradu EZVO – Štátna pomoc – Údajná pomoc poskytnutá Nasjonal digital læringsarena (NDLA) – Rozhodnutie nezačať konanie vo veci formálneho zisťovania – Pojem „hospodárska činnosť“ – Pojem „pochybnosti“ – Povinnosť uviesť dôvody</i>]	10

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA SPOLOČNEJ OBCHODNEJ POLITIKY

Európska komisia

2013/C 270/09	Oznámenie o blížiacom sa uplynutí platnosti určitých antidumpingových opatrení	11
2013/C 270/10	Oznámenie o blížiacom sa uplynutí platnosti určitých antidumpingových opatrení	12



I

(Uznesenia, odporúčania a stanoviská)

STANOVISKÁ

EURÓPSKA KOMISIA

STANOVISKO KOMISIE

z 18. septembra 2013

k návrhom troch nariadení Európskej centrálnej banky v oblasti menovej a finančnej štatistiky

(2013/C 270/01)

1. Úvod

- 1.1. Komisii bola 30. júla 2013 doručená žiadosť Európskej centrálnej banky (ECB) o stanovisko k návrhom troch nariadení ECB v oblasti menovej a finančnej štatistiky. Prvé z navrhovaných nariadení, ak bude prijaté, bude prepracovaným znením nariadenia ECB (ES) č. 958/2007 o štatistike aktív a pasív investičných fondov. Druhé z navrhovaných nariadení, ak bude prijaté, bude prepracovaným znením nariadenia ECB (ES) č. 24/2009 o štatistike aktív a pasív finančných spoločností osobitného účelu zaoberajúcich sa sekuritizačnými transakciami. Tretie z navrhovaných nariadení, ak bude prijaté, bude prepracovaným znením nariadenia ECB (ES) č. 1027/2006 o požiadavkách na štatistické vykazovanie pre poštové zirové inštitúcie, ktoré prijímajú vklady od nepeňažných finančných inštitúcií, ktoré sú rezidentmi eurozóny.
- 1.2. Komisia víta túto žiadosť a uznáva, že ECB tak koná v súlade so svojou povinnosťou konzultovať s Komisiou návrhy nariadení ECB vždy, keď existuje spojitosť so štatistickými požiadavkami Komisie, ako je stanovené v článku 5 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 2533/98 o zbere štatistických informácií Európskou centrálnou bankou, a to s cieľom zaručiť jednotnosť potrebnú pri zostavovaní štatistiky, ktorá spĺňa príslušné požiadavky ECB a Komisie na informácie. Dobrá spolupráca medzi ECB a Komisiou je prospešná pre obe inštitúcie, ako aj pre používateľov a respondentov, keďže umožňuje efektívnejšiu tvorbu európskej štatistiky. Komisia takisto víta, že sa vo všetkých uvedených nariadeniach uvádza výslovný odkaz na jej stanovisko.

2. Osobitné pripomienky

- 2.1. Komisia víta, že tieto nariadenia poskytnú podrobnejšie informácie v určitých oblastiach menovej a finančnej štatistiky. Komisia sa zároveň domnieva, že pri plnení požiadaviek používateľov by sa malo vynakladať maximálne úsilie o obmedzenie spravodajského zaťaženia v súvislosti s týmito nariadeniami. Ak sa uplatňuje systém výnimiek na základe kvantitatívnych prahových hodnôt, mohol by sa vytvoriť hodnotiaci mechanizmus, aby sa skúsenosti dali využiť v budúcich právnych predpisoch.
- 2.2. Zdá sa, že v návrhoch nariadení sa uplatňujú mierne odlišné prístupy z hľadiska ustanovení týkajúcich sa vykazovania, najmä „prvého vykazovania“, nadobudnutia účinnosti a začiatku uplatňovania v rámci záverečných ustanovení. Tieto prvky, ako aj tie, ktoré sa týkajú nahrádzania existujúcich nariadení, by mali byť jednotné, aby sa zabezpečila úplnosť požadovaných údajov.

- 2.3. V prípade všetkých troch návrhov nariadení by sa úvodné ustanovenia na začiatku preambuly („so zreteľom na“) mali zosúladiť s dohodnutou medziinštitucionálnou praxou, a teda by sa mali obmedziť na právny základ (t. j. ustanovenia, ktorými sa inštitúcii v skutočnosti udeľuje právomoc prijať predkladaný akt) a v prípade potreby na odkazy na návrh, postup a stanoviská. Pokiaľ ide o právny základ, mal by sa teda za všeobecným odkazom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie uviesť len odkaz na článok 5 ods. 1 a článok 6 ods. 4 nariadenia (ES) č. 2533/98. Za právny základ uvedených návrhov nariadení nemožno považovať ani článok 5 štatútu ESCB a ECB, ani článok 8 nariadenia (ES) č. 2533/98, ani nariadenie (EÚ) č. 1011/2012, nariadenie (EÚ) č. 549/2013 alebo smernicu 2011/61/EÚ. Ak sa odkazy na tieto ďalšie ustanovenia a nástroje považujú za užitočné na správne porozumenie normatívnych ustanovení návrhu nariadenia, môžu sa uviesť v odôvodneniach.
- 2.4. Komisia má navyše v úmysle predložiť v nadchádzajúcom mesiaci návrh nariadenia, ktorým sa zriaďuje európsky rámec pre fondy peňažného trhu. Tento návrh bude obsahovať niekoľko zmien v definícii fondov peňažného trhu a podmienok ich pôsobenia v Európe. S cieľom predísť akýmkoľvek nezrovnalostiam Komisia odporúča, aby ECB do svojich nariadení zahrnula doložku o preskúmaní, ktorá umožní preskúmanie definície a kritérií týkajúcich sa fondov peňažného trhu s ohľadom na nariadenie o fondoch peňažného trhu po jeho prijatí Európskym parlamentom a Radou. Prispôbenie príslušných nariadení ECB by malo prebehnúť súčasne s nadobudnutím účinnosti nového nariadenia o fondoch peňažného trhu.
- 2.5. Mal by sa ešte raz preveriť súlad časti „Vymedzenie pojmov sektorov“ v prílohe II k príslušným návrhom nariadení so systémom ESA 2010. Napríklad pokiaľ ide o návrh nariadenia o požiadavkách na štatistické vykazovanie pre poštové žirové inštitúcie, v časti týkajúcej sa investičných fondov iných ako fondy peňažného trhu, by sa mal uviesť odkaz na odsek 2.82 systému ESA 2010 a znenie z tohto odseku 2.82 by sa malo použiť v definícii investičných fondov iných ako fondy peňažného trhu. Ďalším príkladom je použitie starej sektorovej klasifikácie v tabuľke 1 a 3 návrhu nariadenia o štatistike aktív a pasív investičných fondov, čo by sa malo opraviť.

3. Záver

- 3.1. Komisia návrhy nariadení vo všeobecnosti podporuje, keďže prispievajú k účinnej spolupráci medzi Európskym štatistickým systémom (ESS) a Európskym systémom centrálnych bánk (ESCB) pri definovaní spravodajských jednotiek a pri podporovaní vysoko kvalitnej konzistentnej štatistiky na európskej úrovni. Komisia je však toho názoru, že by sa mali vyriešiť uvedené otázky.
- 3.2. Komisia by ďalej chcela zdôrazniť, že je dôležité mať v praxi stabilný proces klasifikácie jednotiek v tejto oblasti, v ktorom sa v plnej miere dodržiavajú štatistické zásady.

V Bruseli 18. septembra 2013

Za Komisiu
Algirdas ŠEMETA
člen Komisie

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

18. septembra 2013

(2013/C 270/02)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,3352	AUD	Austrálsky dolár	1,4281
JPY	Japonský jen	132,18	CAD	Kanadský dolár	1,3762
DKK	Dánska koruna	7,4579	HKD	Hongkongský dolár	10,3530
GBP	Britská libra	0,83580	NZD	Novozélandský dolár	1,6242
SEK	Švédská koruna	8,6263	SGD	Singapurský dolár	1,6805
CHF	Švajčiarsky frank	1,2370	KRW	Juhokórejský won	1 443,31
ISK	Islandská koruna		ZAR	Juhoafrický rand	13,1304
NOK	Nórska koruna	7,8915	CNY	Čínsky juan	8,1730
BGN	Bulharský lev	1,9558	HRK	Chorvátska kuna	7,6078
CZK	Česká koruna	25,813	IDR	Indonézska rupia	14 803,24
HUF	Maďarský forint	298,47	MYR	Malajzijský ringgit	4,3186
LTL	Litovský litas	3,4528	PHP	Filipínske peso	57,946
LVL	Lotyšský lats	0,7026	RUB	Ruský rubel	43,1380
PLN	Poľský zlotý	4,2328	THB	Thajský baht	42,272
RON	Rumunský lei	4,4715	BRL	Brazílsky real	3,0067
TRY	Turecká líra	2,6704	MXN	Mexické peso	17,2742
			INR	Indická rupia	84,7180

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

DVOR AUDÍTOROV

Osobitná správa č. 6/2013 „Dosiahli členské štáty a Komisia prostredníctvom opatrení na diverzifikáciu vidieckeho hospodárstva efektívny pomer medzi kvalitou a nákladmi?“

(2013/C 270/03)

Európsky dvor audítorov informuje, že bola uverejnená osobitná správa č. 6/2013 „Dosiahli členské štáty a Komisia prostredníctvom opatrení na diverzifikáciu vidieckeho hospodárstva efektívny pomer medzi kvalitou a nákladmi?“.

Túto správu si môžete prečítať alebo stiahnuť z internetovej stránky Európskeho dvora audítorov: <http://eca.europa.eu>

Správu môžete získať zdarma v tlačenej podobe po zaslaní žiadosti Dvoru audítorov na adresu:

Európsky dvor audítorov
oddelenie „Audit: vypracúvanie správ“
12, rue Alcide de Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tel. +352 4398-1
e-mail: eca-info@eca.europa.eu

alebo po vyplnení elektronickej objednávky na internetovej stránke EU Bookshop.

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA EURÓPSKEHO HOSPODÁRSKEHO PRIESTORU

SEKRETARIÁT EZVO

Uverejnenie zámeru regiónu Oppland zadať verejnú zákazku na poskytovanie služieb miestnej verejnej dopravy vozidlami do 16 sedadiel v súlade s článkom 7 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1370/2007 o službách vo verejnom záujme v železničnej a cestnej osobnej doprave, ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 1191/69 a (EHS) č. 1107/70

(2013/C 270/04)

1. Názov a adresa príslušného orgánu:

Oppland Fylkeskommune
Opplandstrafikk
Kirkegt. 76
Postboks 988
2626 Lillehammer
NORWAY

2. Predpokladaný spôsob zadania:

Verejná výzva na predkladanie ponúk.

3. Služby a oblasti, na ktoré sa zadanie prípadne vzťahuje:

Osobná doprava malými, stredne veľkými a veľkými vozidlami (do 16 sedadiel vrátane) v regióne Oppland zameraná na dopravu žiakov do školy, vopred rezervovanú dopravu a dopravu osôb so zdravotným postihnutím.

1. Názov a adresa príslušného orgánu:

Oppland Fylkeskommune
Opplandstrafikk
Kirkegt. 76
Postboks 988
2626 Lillehammer
NORWAY

2. Predpokladaný spôsob zadania:

Predĺženie priamo uzatvorenej zmluvy, ktorá môže byť vylúčená z hospodárskej súťaže podľa článku 5 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1370/2007.

3. Služby a oblasti, na ktoré sa zadanie prípadne vzťahuje:

Miestna/regiónálna osobná doprava autobusmi, najmä v obciach Ringebu, Sør-Fron a Nord-Fron a na trase Vinstra – Lillehammer, Skåbu – Lillehammer a Vinstra – Otta.

1. Názov a adresa príslušného orgánu:

Oppland Fylkeskommune
Opplandstrafikk
Kirkegt. 76
Postboks 988
2626 Lillehammer
NORWAY

2. Predpokladaný spôsob zadania:

Predĺženie priamo uzatvorenej zmluvy, ktorá môže byť vylúčená z hospodárskej súťaže podľa článku 5 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1370/2007.

3. Služby a oblasti, na ktoré sa zadanie prípadne vzťahuje:

Miestna/regionálna osobná doprava autobusmi, najmä v obci Nordre Land a na trase Dokka – Lillehammer.

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR EZVO

ROZSUDOK SÚDU

z 25. marca 2013

vo veci E-10/12

Yngvi Harðarson proti Askar Capital hf.

(Smernica 91/533/EHS – povinnosť informovať zamestnancov – zmeny písomnej pracovnej zmluvy – účinok neoznamovania zmien)

(2013/C 270/05)

Vo veci E-10/12 Yngvi Harðarson proti Askar Capital hf. – ŽIADOSŤ adresovaná Súdu EZVO podľa článku 34 Dohody medzi štátmi EZVO o zriadení dozorného úradu a súdu, predložená Héraðsdómur Reykjavíkur (Okresným súdom v Reykjavíku), o výklad smernice Rady 91/533/EHS zo 14. októbra 1991 o povinnosti zamestnávateľa informovať zamestnancov o podmienkach vzťahujúcich sa na zmluvu alebo pracovnoprávny vzťah, Súd EZVO v zložení Carl Baudenbacher, predseda, Per Christiansen (sudca – spravodajca) a Páll Hreinsson, sudcovia, vyniesol 25. marca 2013 rozsudok, ktorého výroková časť znie takto:

Smernica Rady 91/533/EHS zo 14. októbra 1991 o povinnosti zamestnávateľa informovať zamestnanca o podmienkach vzťahujúcich sa na zmluvu alebo pracovnoprávny vzťah sa musí vykladať v tom zmysle, že nevyžaduje, aby bola zamestnancovi stanovená kompenzácia na základe písomnej pracovnej zmluvy vtedy, ak zamestnanec nedostal žiaden písomný dokument o zmenách, dočasných alebo trvalých, ktoré sa môžu týkať základných charakteristík pracovnej zmluvy alebo pracovnoprávneho vzťahu medzi stranami v rámci lehôt stanovených v článku 5 príslušnej smernice. To isté platí aj v kontexte konkurzného konania alebo porovnateľného rozdelenia spoločnosti s ručením obmedzeným.

Žiadosť o poradné stanovisko Súdu EZVO, ktorú predložila Skatteklagenemnda ved Sentralskattekontoret for storbedrifter 13. marca 2013 vo veci Fred Olsen a ďalší/ Staten/Sentralskattekontoret for storbedrifter

(Vec E-3/13)

(2013/C 270/06)

Listom z 13. marca 2013, ktorý bol doručený na podateľňu Súdu EZVO 18. marca 2013, Skatteklagenemnda ved Sentralskattekontoret for storbedrifter (Odvolacia rada Ústredného daňového riaditeľstva pre veľké podniky) požiadala Súd EZVO vo veci Fred Olsen a ďalší/Staten/Sentralskattekontoret for storbedrifter o poradné stanovisko k týmto otázkam:

1. Spadajú trusty ako forma obchodného zriadenia do rozsahu pôsobnosti slobody usadiť sa podľa článku 31 Dohody o EHP? Doplňujúca otázka: Ak áno, kto je podľa ustanovení Dohody o EHP oprávnenou stranou?
2. V prípade kladnej odpovede na prvú hlavnú otázku: Splňa trust požiadavku hospodárskej činnosti podľa článku 31 Dohody o EHP?
3. V prípade zápornej odpovede na prvú hlavnú otázku: Spadá trust do rozsahu pôsobnosti práva na voľný pohyb kapitálu podľa článku 40 Dohody o EHP?
4. V prípade kladnej odpovede na prvú alebo tretiu hlavnú otázku: Obsahujú nórske pravidlá o ovládaných zahraničných spoločnostiach [Controlled Foreign Companies (CFC) rules] jedno alebo viac obmedzení slobody usadiť sa alebo práva na voľný pohyb kapitálu?
5. V prípade kladnej odpovede na štvrtú hlavnú otázku: Môže sa na základe vyššieho verejného záujmu obmedzenie považovať za odôvodnené a je takéto obmedzenie primerané?

Žiadosť o poradné stanovisko Súdu EZVO, ktorú predložil Héraðsdómur Reykjavíkur 16. apríla 2013 vo veci Creditinfo Lánstraust hf./Registers Island a Islandský štát

(Vec E-7/13)

(2013/C 270/07)

Listom z 16. apríla 2013, ktorý bol doručený na podateľňu Súdu EZVO 29. apríla 2013, požiadal Héraðsdómur Reykjavíkur (okresný súd v Reykjavíku) Súdu EZVO vo veci Creditinfo Lánstraust hf./Registers Island a Islandský štát o poradné stanovisko k týmto otázkam:

1. Je vyberanie poplatkov za každé mechanické vyhľadávanie informácií v registri v súlade s právom EHP a najmä s článkom 6 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/98/ES o opakovanom použití informácií verejného sektora [pozri rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 105/2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XI (Telekomunikačné služby) k Dohode o EHP], keď v okamžiku stanovenia poplatku nie je žiadny výpočet „celkového príjmu“ a „nákladov“ v zmysle článku 6 uvedenej smernice k dispozícii?
2. Je to s článkom 6 uvedenej smernice zlučiteľné, ak pri stanovení „nákladov“ v zmysle tohto článku neboli zohľadnené tieto príjmy:
 - a) príjem štátu za zhromažďovanie dokumentov, ktorý má formu poplatkov zaplatených fyzickými osobami a podnikmi za zápis zmlúv do registra právnych aktov a
 - b) príjem štátu za zhromažďovanie dokumentov, ktorý má formu daní vybraných prostredníctvom kolkovného za zapísanie právnych aktov v okamžiku, keď fyzická osoba alebo podnik žiada o ich zápis do registra právnych aktov?
3. Je to s článkom 6 uvedenej smernice zlučiteľné, ak sa pri stanovení „nákladov“ v zmysle tohto článku zohľadňujú náklady, ktoré vzniknú verejnému orgánu v súvislosti so zhromažďovaním dokumentov, ktorý je tento orgán zo zákona povinný zhromažďovať bez ohľadu na to, či budú alebo nebudú fyzické osoby alebo podniky žiadať o ich opakované použitie?
4. Je to s článkom 6 uvedenej smernice zlučiteľné, ak pri stanovení „nákladov“ v zmysle tohto článku zákonodarný orgán stanoví výšku poplatku v právnom predpise bez toho, aby došlo k vecnému preskúmaniu akejkoľvek konkrétnej sumy?
5. Bolo by to s článkom 6 uvedenej smernice zlučiteľné, ak by sa pri stanovení „nákladov“ v zmysle tohto článku vo vnútroštátnych predpisoch náležite zohľadňovala všeobecná požiadavka týkajúca sa financovania verejných orgánov z vlastných zdrojov?
6. Ak je odpoveď na otázku č. 5 kladná, čo to konkrétne znamená a aké prvky nákladov operácií vo verejnom sektore môžu byť v tejto súvislosti zohľadnené?

ROZSUDOK SÚDU**z 11. decembra 2012****vo veci E-1/12****Den norske Forleggerforening/Dozorný úrad EZVO**

[Žaloba o zrušenie rozhodnutia Dozorného úradu EZVO – Štátna pomoc – Údajná pomoc poskytnutá Nasjonal digital læringsarena (NDLA) – Rozhodnutie nezačať konanie vo veci formálneho zisťovania – Pojem „hospodárska činnosť“ – Pojem „pochybnosť“ – Povinnosť uviesť dôvody]

(2013/C 270/08)

Vo veci E-1/12, Den norske Forleggerforening/Dozorný úrad EZVO – ŽIADOSŤ o zrušenie rozhodnutia č. 311/11/COL z 12. októbra 2011 týkajúceho sa údajnej pomoci poskytnutej Nasjonal digital læringsarena, súd v zložení Carl Baudenbacher, predseda, Per Christiansen a Páll Hreinsson (sudca spravodajca), sudcovia, vyniesol 11. decembra 2012 rozsudok, ktorého výroková časť znie takto:

Súd týmto:

1. Zrušuje rozhodnutie Dozorného úradu EZVO č. 311/11/COL z 12. októbra 2011 o údajnej pomoci poskytnutej Nasjonal digital læringsarena.
2. Nariaďuje Dozornému úradu EZVO uhradiť trovy konania.

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA SPOLOČNEJ OBCHODNEJ POLITIKY

EURÓPSKA KOMISIA

Oznámenie o blížiacom sa uplynutí platnosti určitých antidumpingových opatrení

(2013/C 270/09)

1. Podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 ⁽¹⁾ o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva, Európska komisia oznamuje, že pokiaľ sa nezačne preskúmanie v súlade s nasledujúcim postupom, platnosť ďalej uvedených antidumpingových opatrení uplynie dňom stanoveným v tabuľke.

2. Postup

Výrobcovia z Únie môžu predložiť písomnú žiadosť o preskúmanie. Táto žiadosť musí obsahovať dostatočné dôkazy o tom, že uplynutie platnosti opatrení by pravdepodobne viedlo k pokračovaniu alebo opakovanému výskytu dumpingu a ujmy.

V prípade, že sa Komisia rozhodne preskúmať príslušné opatrenia, dostanú dovozcovia, vývozcovia, zástupcovia vyvážajúcej krajiny a výrobcovia z Únie príležitosť doplniť záležitosti, ktoré sú uvedené v žiadosti o preskúmanie, vyvrátiť ich alebo predložiť k nim pripomienky.

3. Lehota

Výrobcovia z Únie môžu na základe uvedených skutočností podať písomnú žiadosť o preskúmanie na adresu Európskej komisie: European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), N-105 8/20, 1049 Brussels, Belgium ⁽²⁾, kedykoľvek od dátumu uverejnenia tohto oznámenia, najneskôr však tri mesiace pred dátumom uvedeným v nasledujúcej tabuľke.

4. Toto oznámenie sa uverejňuje v súlade s článkom 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009.

Výrobok	Krajina(-y) pôvodu alebo vývozu	Opatrenia	Odkaz	Dátum uplynutia platnosti ⁽¹⁾
Určité sviečky, tenké sviečky a podobné výrobky	Čínska ľudová republika	Antidumpingové clo	Nariadenie Rady (ES) č. 393/2009 (Ú. v. EÚ L 119, 14.5.2009, s. 1)	15.5.2014

⁽¹⁾ Platnosť opatrenia uplynie o polnoci dňa uvedeného v tomto stĺpci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Fax +32 22956505.

Oznámenie o blížiacom sa uplynutí platnosti určitých antidumpingových opatrení

(2013/C 270/10)

1. Podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 ⁽¹⁾ o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva, Európska komisia oznamuje, že pokiaľ sa nezačne preskúmanie v súlade s nasledujúcim postupom, platnosť ďalej uvedených antidumpingových opatrení uplynie dňom stanoveným v tabuľke uvedenej v texte.

2. Postup

Výrobcovia z Únie môžu predložiť písomnú žiadosť o preskúmanie. Táto žiadosť musí obsahovať dostatočné dôkazy o tom, že uplynutie platnosti opatrení by pravdepodobne viedlo k pokračovaniu alebo opakovanému výskytu dumpingu a ujmy.

V prípade, že sa Komisia rozhodne preskúmať príslušné opatrenia, dostanú dovozcovia, vývozcovia, zástupcovia vyvážajúcej krajiny a výrobcovia z Únie príležitosť doplniť záležitosti, ktoré sú uvedené v žiadosti o preskúmanie, vyvrátiť ich alebo predložiť k nim pripomienky.

3. Lehota

Výrobcovia z Únie môžu na základe uvedených skutočností podať písomnú žiadosť o preskúmanie na adresu Európskej komisie: European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), N-105 8/20, 1049 Brussels, Belgium ⁽²⁾, kedykoľvek od dátumu uverejnenia tohto oznámenia, najneskôr však tri mesiace pred dátumom uvedeným v nasledujúcej tabuľke.

4. Toto oznámenie sa uverejňuje v súlade s článkom 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009.

Výrobok	Krajina(-y) pôvodu alebo vývozu	Opatrenia	Odkaz	Dátum uplynutia platnosti ⁽¹⁾
Určité PSC drôty a spletané lanká	Čínska ľudová republika	Antidumpingové clo	Nariadenie Rady (ES) č. 383/2009 (Ú. v. EÚ L 118, 13.5.2009, s. 1), zmenené vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 986/2012 (Ú. v. EÚ L 297, 26.10.2012, s. 1)	14.5.2014

⁽¹⁾ Platnosť opatrenia uplynie o polnoci dňa uvedeného v tomto stĺpci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Fax +32 22956505.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judiká-túru a návrhy právnych aktov.

Viac informácií o Európskej únii získate na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK